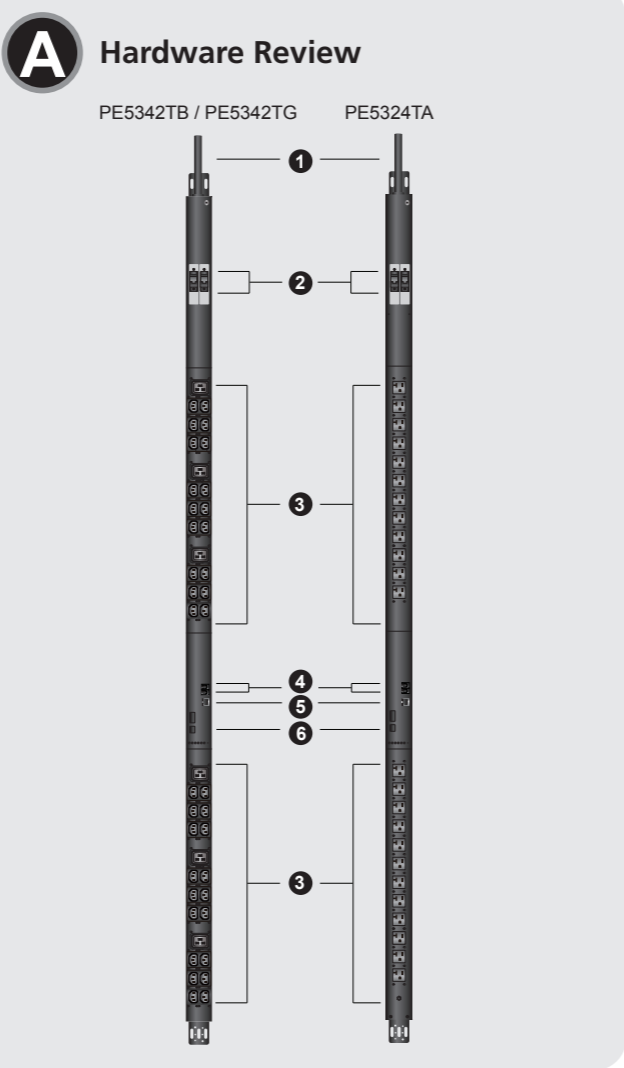


© Copyright 2015 ATEN® International Co., Ltd.  
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is RoHS compliant.

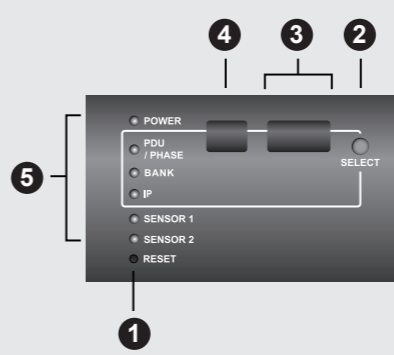
Part No. PAPE-1224-F00G Printing Date: 08/2015



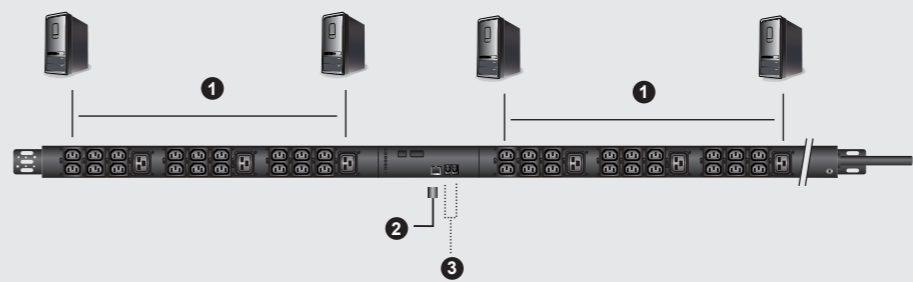
## Package Contents

- 1 PE5324TA/PE5342TB/PE5342TG eco PDU
- 1 Mounting Kits
- 1 User Instructions

## Readout Section



## Hardware Setup



### Important Notice

Considering environmental protection, ATEN does not provide a fully printed user manual for this product. If the information contained in the Quick Start Guide is not enough for you to configure and operate your product, **please visit our website [www.aten.com](http://www.aten.com), and download the full user manual.**

**Online Registration**  
<http://eservice.aten.com>

**Technical Phone Support**  
International:  
886-2-86926959

**North America:**  
1-888-999-ATEN Ext: 4988

**United Kingdom:**  
44-8-4481-58923

The following contains information that relates to China:

有毒有害物質元素				
部件名稱	鉛	鎘	六价鉻	多環聯苯
電源部件	○	○	○	○
控制部件	○	○	○	○

- 表示該有毒有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在JIT 11863-2006規定的限量要求之下。
- 表示符合規定的豁免要求。該部件含有有毒有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出JIT 11863-2006的限量要求。
- × 表示該有毒有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出JIT 11863-2006的限量要求。

### EMC Information

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT:  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

**FCC Caution:** Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.  
**CE Warning:** This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) this device must not cause harmful interference, and(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. Please visit our website <http://www.aten.com/download/?cid=ids> for the most up-to-date versions.

PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU Quick Start Guide

## Hardware Review

### Front View

- Power Cord
- Circuit Breaker
- Power Outlet
- Sensor Ports
- LAN Port and LEDs
- Readout Section, LEDs and Reset Switch

### Readout Section

- Reset Switch
- Selection Pushbutton
- Readout Section
- ID Section
- LEDs

## Hardware Setup

To set up your eco PDU installation, refer to the installation diagram (the numbers in the diagram correspond to the numbered steps), and do the following:

- For each device you want to connect, use its power cable to connect from the device's AC socket to any available outlet on the eco PDU. Use ATEN Lok-U-Plug cable holders to secure them (Optional).

- Plug the cable that connects the eco PDU to the LAN into the eco PDU's LAN port.
- If you are using sensors in your eco PDU installation, connect them to the sensor ports on the unit's front panel.  
**Note:** Sensors are optional.
- Connect the eco PDU's power cord to an AC power source.  
**Note:** We strongly advise that you do not plug the eco PDU into a multi socket extension cord, since it may not receive enough amperage to operate correctly.

Once you have finished these installation steps, you can turn on the eco PDU and the connected devices.

**Note:** We strongly recommend using cable ties and cable bars to safely and securely route the cables attached to the front of the unit.

## Operation

NRGence eco PDU models provide three methods to access and manage your installation: Browser, eco Sensors (eco PDU Management Software), and SNMP.

### Browser

eco PDU can be accessed and controlled via any supported Internet browser from any platform.

To operate the eco PDU from an Internet browser, begin by logging in:

- Open your browser and specify the IP address of the eco PDU you want to access in the browser's URL location bar.

**Note:** You can get the IP address from the eco PDU administrator, or see the "IP Address Determination" section of the user manual. (Default IP Address: 192.168.0.60)

- If a Security Alert dialog box appears, accept the certificate – it can be trusted. The Login page appears:
- Provide a valid Username and Password, and select your language.  
**Note:** If you are logging in for the first time, use the default Username: administrator; and the default Password: password.
- Then Click Login to bring up the browser Main Page.

### eco Sensors

All eco PDUs support eco Sensors (eco PDU Manager Software). NRGence eco Sensors provides you with an easy method for managing multiple devices, offering an intuitive and user-friendly Graphical User Interface that allows you to configure a PDU device and monitor power status of the equipment connected to it. NRGence eco Sensors can be found on the software CD provided with the eco PDU package.

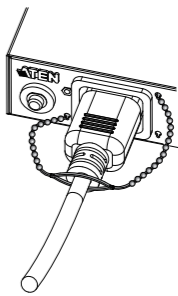
### SNMP

NRGence eco PDUs support any 3rd party V1, V2 & V3 SNMP Manager Software. SNMP Management Information Database (MIB) files for the eco PDU device can be found on the software CD provided with the eco PDU package.

## Securing the Cables

For added safety, use ATEN Lok-U-Plug cable holders to secure the cables from your attached devices in place on the eco PDU unit.

- 2X-EA07 Lok-U-Plug Cable Holder (10 pcs)
- 2X-EA08 Lok-U-Plug Installation Tool (4 pcs)



PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU Guide de démarrage rapide

## Description du matériel

### Vue avant

- Câble d'alimentation
- Disjoncteurs
- Sortie d'alimentation
- Ports pour capteurs
- Port LAN et voyants
- Zone d'affichage, voyants et bouton de réinitialisation

### Section d'affichage

- Bouton de réinitialisation
- Bouton de sélection
- Section d'affichage
- Section d'identification
- Voyants

## Configuration matérielle

Pour l'installation de votre unité d'alimentation eco PDU, reportez-vous au schéma d'installation (les numéros du schéma correspondent aux étapes numérotées ci-dessous) et procédez comme suit :

- Pour chaque appareil que vous souhaitez connecter, utilisez son câble d'alimentation pour relier la prise CA de l'appareil à n'importe quelle sortie disponible de l'unité d'alimentation eco PDU. Pour fixer les câbles, utilisez les supports de câble Lock-U-Plug ATEN (en option).

- Branchez le câble qui relie l'unité d'alimentation eco PDU au réseau LAN dans le port LAN de l'unité d'alimentation eco PDU.
- Si vous utilisez des capteurs dans le cadre de l'installation de votre unité d'alimentation eco PDU, raccordez-les aux ports pour capteurs situés sur le panneau avant de l'appareil.  
**Remarque :** les capteurs sont en option.
- Connectez le câble d'alimentation de l'unité d'alimentation eco PDU à une source d'alimentation CA.  
**Remarque :** nous vous déconseillons fortement de brancher l'unité d'alimentation eco PDU sur une rallonge multiprise car elle ne recevra peut-être pas un ampérage suffisant pour pouvoir fonctionner correctement.

Une fois les étapes d'installation terminées, vous pouvez allumer l'unité d'alimentation eco PDU et les périphériques connectés.

**Remarque :** il est fortement recommandé d'utiliser des attaches de câble et des barres guide-câble pour acheminer en toute sécurité les câbles raccordés à l'avant de l'unité.

## Fonctionnement

Les unités d'alimentation eco PDU NRGence offrent trois méthodes permettant d'accéder à votre installation et de la gérer : navigateur, eco Sensors (logiciel de gestion de l'énergie de l'unité d'alimentation eco PDU) et SNMP.

### Navigateur

On peut accéder à l'unité d'alimentation eco PDU par le biais de n'importe quel navigateur Internet pris en charge et sur n'importe quelle plate-forme.

Pour utiliser l'unité d'alimentation eco PDU à l'aide d'un navigateur Internet,

commencez par vous connecter :

- Ouvrez votre navigateur et saisissez l'adresse IP de l'unité d'alimentation eco PDU à laquelle vous voulez accéder dans la barre d'adresses URL du navigateur.  
**Remarque :** pour obtenir l'adresse IP, contactez l'administrateur de l'unité d'alimentation eco PDU ou consultez la section « Détermination de l'adresse IP » du manuel d'utilisation. (Adresse IP par défaut : 192.168.0.60)
- Si une boîte de dialogue d'alerte de sécurité apparaît, acceptez le certificat : vous pouvez vous y fier. La page de connexion s'affiche :
- Entrez un nom d'utilisateur et un mot de passe corrects, puis sélectionnez votre langue.  
**Remarque :** si vous vous connectez pour la première fois, indiquez le nom d'utilisateur par défaut administrateur, et le mot de passe par défaut : password.
- Cliquez ensuite sur Login (Connexion) pour faire apparaître la page principale dans le navigateur.

### eco Sensors

L'unité d'alimentation eco PDU prend en charge le logiciel eco Sensors (logiciel de gestion de l'unité d'alimentation eco PDU). NRGence eco Sensors constitue un moyen simple de gérer plusieurs périphériques, qui passe par une interface graphique utilisateur intuitive et conviviale vous permettant de configurer une unité d'alimentation et de surveiller le statut de l'alimentation des équipements qui y sont connectés. Le logiciel NRGence eco Sensors est disponible sur le CD fourni avec l'unité d'alimentation eco PDU.

- Öffnen Sie Ihren Web-Browser, und geben Sie in die Adressleiste des Browsers die IP-Adresse der eco PDU ein, die Sie verwalten möchten.  
**Hinweis:** Sie können die IP-Adresse bei Ihrem eco PDU-Administrator erfragen oder im Abschnitt „IP Address Determination“ (IP-Adresse feststellen) des Benutzerhandbuchs nachsehen, wie Sie sie anderweitig herausfinden können. (Voreingestellte IP-Adresse: 192.168.0.60)
- Falls ein Sicherheitshinweis erscheint, akzeptieren Sie das Zertifikat – es ist vertraulich. Ein Anmeldebildschirm erscheint.
- Geben Sie Benutzernamen und Kennwort ein, und wählen Sie Ihre Sprache aus.  
**Hinweis:** Wenn Sie sich zum ersten Mal anmelden, lautet der voreingestellte Benutzernamen: administrator; das Standardkennwort lautet: password.
- Klicken Sie anschließend auf Anmelden, um das Hauptmenü zu öffnen.

### eco Sensors

Alle eco PDUs unterstützen die PDU-Verwaltungssoftware eco Sensors. Mit NRGence eco Sensors können Sie schnell und einfach zahlreiche Geräte verwalten. Sie besitzt eine intuitive und benutzerfreundliche grafische Benutzeroberfläche, über die Sie Ihre PDU-Geräte konfigurieren und den Zustand der Stromversorgung aller angeschlossenen Geräte überwachen können. NRGence eco Sensors befindet sich auf der Software-CD, die zum eco PDU-Paket gehört.

### SNMP

Die NRGence eco PDUs unterstützen auch handelsübliche V1-, V2- sowie V3-Verwaltungssoftware für SNMP anderer Hersteller. Die Dateien der SNMP-

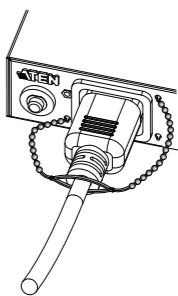
### SNMP

Les unités d'alimentation eco PDU NRGence prennent en charge n'importe quel logiciel de gestion de protocole SNMP V1, V2 et V3 tiers. Les fichiers MIB (Management Information Base) pour protocole SNMP sont disponibles sur le CD fourni avec l'unité d'alimentation eco PDU.

## Fixation des cables

Pour augmenter la sécurité, utilisez les supports de câble Lok-U-Plug ATEN pour fixer les câbles provenant de vos appareils sur l'unité d'alimentation eco.

- Support de câble Lok-U-Plug 2X-EA07 (10 pièces)
- Support de câble Lok-U-Plug 2X-EA08 (4 pièces)



PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU Kurzanleitung

## Hardwareübersicht

### Vorderseitige Ansicht

- Netzkabel
- Leistungsschutzschalter
- Ausgangsseitige Steckdose
- Sensorports
- LAN-Port und LED-Anzeigen
- Readout-Abschnitt, LEDs für Zustandsanzeige und Reset-Taste

### Readout-Abschnitt

- Schalter zum Zurücksetzen
- Auswahl-Drucktaste
- Readout-Abschnitt
- ID-Abschnitt
- LED-Anzeigen

## Hardware installieren

Zur Installation einer eco PDU, siehe das Installationsdiagramm (die Nummern im folgenden Diagramm entsprechen der Reihenfolge). Gehen Sie wie folgt vor:

- Verbinden Sie jedes anzuschließende Gerät mit einer freien Steckdose an der eco PDU. Verwenden Sie dazu das jeweilige Netzkabel des betreffenden Gerätes. Sichern Sie die Kabel mit den speziellen Kabelhaltern (U-Klemmen) von ATEN (optional).

- Verbinden Sie die eco PDU mit Ihrem lokalen Netzwerk. Verbinden Sie dazu das Netzkabel mit dem LAN-Anschluss der eco PDU.
- Wenn Sie Sensoren für die eco PDU verwenden, schließen Sie diese an die Sensorports auf der Gerätevorderseite an.  
**Hinweis:** Die Sensoren sind optional.
- Verbinden Sie das Netzkabel der PDU mit dem Wechselstromnetz.  
**Hinweis:** Schließen Sie die PDU keinesfalls an eine Mehrfachsteckdose an, da die verfügbare Stromstärke bei hoher Belastung zu niedrig sein könnte.

Nachdem Sie die Installation beendet haben, können Sie die eco PDU und die angeschlossenen Geräte einschalten.

**Hinweis:** Wir empfehlen, Kabelbinder und Kabelkanäle zu verwenden, um die Sicherheit zu erhöhen, sowie die Kabel zusammengebunden vor dem Gerät entlang zu führen.

## Bedienung

Sie können auf die NRGence eco PDU-Modelle folgendermaßen zugreifen und die Installation verwalten: Browser, eco Sensors-Software (zur Verwaltung von eco PDUs) und SNMP.

### Browser

Sie können auf die eco PDU über einen Web-Browser zugreifen. Das Betriebssystem spielt dabei keine Rolle.

Um die eco PDU über einen Web-Browser zu bedienen, müssen Sie sich zunächst anmelden:

- Enchufe el cable que conecta la eco PDU a la red informática en el puerto LAN de la eco PDU.
- Si desea instalar sensores en el sistema eco PDU, conéctelos a los puertos para sensores ubicados en el panel frontal.  
**Nota:** Los sensores son opcionales.
- Conecte el cable de alimentación de la eco PDU a una toma eléctrica.  
**Nota:** Le advertimos que no debe conectar la eco PDU a una toma múltiple de un cable de extensión, dado que posiblemente no reciba la corriente suficiente para funcionar sin problemas.

Cuando haya completado todos los pasos de la instalación, podrá encender la eco PDU y los dispositivos conectados.

**Nota:** Le recomendamos que emplee bridas y canales para instalar los cables de forma segura en la parte anterior de la unidad.

## Funcionamiento

Los modelos de unidades de distribución de alimentación NRGence eco PDU ofrecen varios métodos para acceder a y para administrar su instalación: navegador, software eco Sensors (de administración de eco PDU) y SNMP.

### Navegador

Puede acceder a la eco PDU a través de un navegador Web, independientemente de la plataforma informática.

Para utilizar la eco PDU mediante un navegador Web, empiece por conectarse:  
1. Abra el navegador Web e indique la dirección IP de la eco PDU en la barra de direcciones URL del navegador.

- Quando apparirà la finestra di dialogo Security Alert (Avviso di Sicurezza), accettare la certificazione – è affidabile. Apparirà una pagina di login:
- Immettere nome utente e password validi e scegliere la lingua.  
**Nota:** se si sta effettuando il primo accesso, utilizzare il Nome utente predefinito: administrator (amministratore) e la password predefinita: password.
- Fare poi clic su Login per accedere alla pagina principale del browser.

### eco Sensors

L'eco PDU supporta eco Sensors (software di gestione eco PDU). NRGence eco Sensors offre un metodo semplice per gestire più dispositivi, grazie a un'interfaccia utente grafica user-friendly che consente di configurare un dispositivo PDU e di monitorare lo stato dell'alimentazione delle apparecchiature a esso collegate. NRGence eco Sensors si trova sul CD software fornito con il pacchetto eco PDU.

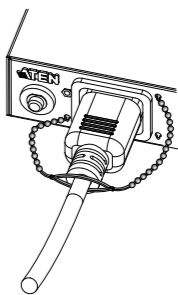
### SNMP

Le eco PDU NRGence supportano qualsiasi software di gestione V1, V2 e V3 SNMP di terze parti. I file SNMP Management Information Database (MIB) per il dispositivo eco PDU sono presenti sul CD software in dotazione con il pacchetto eco PDU.

## Instalar los cables de forma segura

Para una mayor seguridad, fije los cables de los dispositivos conectados a la unidad eco PDU con los sujetadores Lok-U-Plug especiales de ATEN.

- Sujetadores de cables 2X-EA07 Lok-U-Plug (10 unidades)
- Herramientas de instalación 2X-EA08 Lok-U-Plug (4 unidades)



PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU Guia rápida

## Presentación del hardware

### Vista frontal

- Cable de alimentación
- Disyuntores
- Salida de alimentación
- Puertos para sensores
- Puerto LAN e indicadores LED
- Sección de lectura, LEDs de estado e interruptor de reseteo

### Sección de lectura

- Interruptor de reseteo
- Pulsador de selección
- Sección de lectura
- Sección de ID
- Indicadores LED

## Instalación del hardware

Para instalar la eco PDU, véase el diagrama de instalación (los números del diagrama corresponden a los diferentes pasos a seguir) y proceda como se indica a continuación:

- Para cada dispositivo que desee conectar, enchufe su cable de alimentación a una toma eléctrica de salida de la eco PDU. Emplee sujetadores para cables de tipo U especiales de ATEN para fijarlos (opcional).

- Se l'installazione eco PDU fa uso di sensori, collegarli alle relative porte sul pannello anteriore del dispositivo.  
**Nota:** i sensori sono opzionali.
- Collegare il cavo d'alimentazione dell'eco PDU a una presa d'alimentazione CA.  
**Nota:** Non collegare il dispositivo eco PDU a una prolunga con prese multiple, in quanto potrebbe ricevere un amperaggio insufficiente per funzionare correttamente.

Una volta terminata l'installazione, accendere l'eco PDU e i dispositivi collegati.  
**Nota:** Si consiglia di utilizzare gli appositi stringi cavi e barrette per arrotolare in maniera sicura ed efficace i cavi collegati ai davanti del dispositivo.

## Funzionamento

I modelli di eco PDU NRGence offrono tre metodi per accedere e gestire l'installazione: browser, eco Sensors (eco PDU Management Software), e SNMP.

### Browser

È possibile accedere e controllare l'eco PDU da qualsiasi piattaforma tramite un browser Internet supportato.

Per utilizzare l'eco PDU tramite un browser Internet, per prima cosa effettuare l'accesso:

- Aprire il browser e digitare nella barra degli indirizzi l'indirizzo IP dell'eco PDU a cui si vuole accedere.  
**Nota:** per reperire l'indirizzo IP dell'eco PDU, rivolgersi all'amministratore o consultare la sezione "Determinare l'indirizzo IP" del manuale dell'utente. (Indirizzo IP predefinito: 192.168.0.60)

- Quando apparirà la finestra di dialogo Security Alert (Avviso di Sicurezza), accettare la certificazione – è affidabile. Apparirà una pagina di login:
- Immettere nome utente e password validi e scegliere la lingua.  
**Nota:** se si sta effettuando il primo accesso, utilizzare il Nome utente predefinito: administrator (amministratore) e la password predefinita: password.
- Fare poi clic su Login per accedere alla pagina principale del browser.

### eco Sensors

L'eco PDU supporta eco Sensors (software di gestione eco PDU). NRGence eco Sensors offre un metodo semplice per gestire più dispositivi, grazie a un'interfaccia utente grafica user-friendly che consente di configurare un dispositivo PDU e di monitorare lo stato dell'alimentazione delle apparecchiature a esso collegate. NRGence eco Sensors si trova sul CD software fornito con il pacchetto eco PDU.

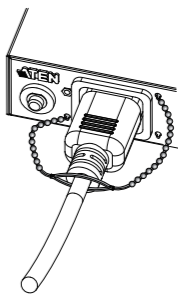
### SNMP

Le eco PDU NRGence supportano qualsiasi software di gestione V1, V2 e V3 SNMP di terze parti. I file SNMP Management Information Database (MIB) per il dispositivo eco PDU sono presenti sul CD software in dotazione con il pacchetto eco PDU.

## Messa in sicurezza dei cavi

Per una maggiore sicurezza, utilizzare i passacavi ATEN con chiusura di sicurezza Lok-U-Plug per mettere in sicurezza i dispositivi collegati con l'unità eco PDU.

- Passacavo con chiusura di sicurezza Lok-U-Plug 2X-EA07 (10 pz)
- Strumento d'installazione con chiusura di sicurezza Lok-U-Plug 2X-EA08 (4 pz)



www.aten.com

www.aten.com

www.aten.com

www.aten.com

www.aten.com

www.aten.com

## Обзор оборудования ↗

### Вид спереди

- шнур питания
- автоматические выключатели
- Розетка
- Порты датчиков
- Порт LAN и индикаторы
- Область отображения, индикаторы и кнопка сбрасывания

### Область отображения ↗

- Переключатель сброса
- Кнопка выбора
- Область отображения
- Область идентификации
- Индикаторы

## Настройки оборудования ↗

Перед началом установки блока распределения питания eco PDU ознакомьтесь со схемой установки (номера на схеме соответствуют шагам установки) и выполните следующие действия.

- Для каждого подосединяемого устройства используется его собственный кабель питания, подключаемый к гнезду питания устройства и любой доступной розетке блока распределения питания eco PDU. Для закрепления кабелей используйте держатели кабелей Lok-u-Plug компании ATEN (приобретается

<span><span>Короткий посбник користувача БРЖ eco PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG</span></span>	<span><span>www.aten.com</span></span>
---	--

## Огляд обладнання ↗

### Вигляд спереду

- Шнур живлення
- Автоматичний вимикач
- Розетка
- Порти датчиків
- Порт LAN та LEDs
- Область відображення

### Область відображення ↗

- Перемикач скидання
- Кнопка вибору
- Область відображення
- Область ідентифікації
- LEDs

## Налаштування обладнання ↗

Перед початком встановлення БРЖ eco ознайомтеся зі схемою встановлення (номери на схемі відповідають номерам крокам) та виконайте наступні дії.

- Для кожного пристрою, що підключається, використовуйте його власний кабель живлення, який треба підключати до гнізда живлення пристрою та будь-якої вільної розетки БРЖ eco. Для закріплення кабелів скористайтесь тримачами кабелів Lok-U-Plug компанії ATEN.

<span><span>PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU Guia de início rápido</span></span>	<span><span>www.aten.com</span></span>
--	--

## Revisão do hardware ↗

### Vista frontal

- Cabo de alimentação
- Disjuntores
- Tomadas de saída de energia
- Portas para sensores
- Porta e LEDs da LAN
- Seção de indicação, LEDs e interruptor de reinicialização

### Seção de indicação ↗

- Interruptor de reinicialização
- Botão de seleção
- Seção de indicação
- Seção de ID
- LEDs

## Configuração do hardware ↗

Para montar sua instalação eco PDU, consulte o diagrama de instalação (os números no diagrama correspondem às etapas numeradas) e faça o seguinte:

- Para cada dispositivo que deseja conectar, use seu cabo de alimentação para conectar da tomada AC do dispositivo a qualquer tomada na eco PDU. Use os suportes de cabo Lok-u-Plug da ATEN para fixá-lo (opcional).
- Conecte o cabo de interconexão da eco PDU com a LAN à porta LAN da PDU.

<span><span>PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU Quickstart Guide</span></span>	<span><span>www.aten.com</span></span>
---	--

## 製品各品名称 ↗

### フロントパネル

- 電源ケーブル
- ブレーカー
- 電源アウトレット
- センサーポート
- LANポートおよびLED
- 読出しセクション、LEDおよびリセットスイッチ

### 読出しセクション ↗

- リセットスイッチ
- 選択ボタン
- 読出しセクション
- IDセクション
- LED

## セットアップ ↗

お使いのeco PDU をセットアップする際には、接続図(図内における番号は手順に対応)を参考にしながら、下記の手順に従って作業を行ってください。

- 接続するデバイスそれぞれに対して、デバイスのAC ソケットとeco PDU のアウトレットを電源ケーブルで接続してください。接続部分を固定する場合は、ATENの抜け止め防止ホルダーを使用してください(オプション)。

<span><span>PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG 빠른 시작 가이드</span></span>	<span><span>www.aten.com</span></span>
--	--

## 하드웨어 리뷰 ↗

### 전면

- 전원 코드
- 차단기
- 전원 출력
- 센서 포트
- LAN 포트 및 LED
- 정보 표시 섹션, LED 및 리셋 스위치

### 리드아웃 섹션 ↗

- 리셋 스위치
- 선택 푸시버튼
- 리드아웃 섹션
- ID 섹션
- LED

## 하드웨어 설치 ↗

eco PDU를 설치하려면, 다음 설치 그림(그림에 있는 숫자는 설치 단계와 일치)을 참조하고 다음을 수행하십시오.

- 연결하려는 각 장치의 전원 케이블을 사용하여, 장치의 AC 소켓과 eco PDU 의 사용 가능한 전원 출력 포트를 연결하십시오. ATEN의 Lock-u-Plug 케이블 홀더(옵션)를 사용하여 케이블을 안전하게 고정하십시오.

<span><span>PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG 智能型节能感测电源分配器快速安装</span></span>	<span><span>www.aten.com</span></span>
---	--

## 硬件检视 ↗

### 前视图

- 电源线
- 电流断路器
- 电源插座
- 感应器连接端口
- 网络连接端口和LED指示灯
- 读取区、LED指示灯和重置开关

### 读取区 ↗

- 重置开关
- 选取按钮
- 读取区
- 编号区
- LED指示灯

## 硬件安装 ↗

如欲安装本产品，请参照安装示意图(图中编号即为安装顺序)，并依照下列指示：

- 请使用适当的连接线，将每组欲连接的设备的AC插座，串连至eco PDU上

<span><span>PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG 智慧型节能感测电源分配器快速安装卡</span></span>	<span><span>www.aten.com</span></span>
--	--

## 硬體檢視 ↗

### 前視圖

- 電源線
- 電流斷路器
- 電源插座
- 感測器連接埠
- 網路連接埠和LED指示燈
- 讀取區、LED指示燈和重置開關

### 讀取區 ↗

- 重置開關
- 選取按鈕
- 讀取區
- 編號區
- LED指示燈

## 硬體安裝 ↗

如欲安裝本產品，請參照安裝示意圖(圖中編號即為安裝順序)，並依照下列指示：

- 請使用適當的連接線，將每組欲連接的裝置的AC插座，串連至eco PDU上可用

- Підключіть кабель, що з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.
- Якщо в БРЖ eco використовуються датчики, підключіть їх до портів датчиків на лицьовій панелі пристрою.

**Примітка.**

Датчики кунуться окремо.
- Если в блоке распределения питания eco PDU используются датчики, подключите их к портам датчиков на передней панели устройства.

**Примечание.**

Датчики не входят в комплект.
- Подключите шнур питания блока распределения питания eco PDU к источнику переменного тока.

**Примечание.**

Настоятельно рекомендуется не подключать блок распределения питания eco PDU к удлинителю, поскольку в этом случае сила тока может быть недостаточной для правильной работы.

После выполнения всех шагов установки можно включать блок распределения питания eco PDU и подключенные устройства.

**Примечание.** Настоятельно рекомендуется использовать кабельные стяжки и планки для безопасной и надежной прокладки кабелей, подключаемых к передней панели устройства.

## Работа

В блоках распределения питания eco PDU NRGenсе имеется три варианта управления: обозреватель, eco Sensors (программное обеспечение для управления блоком распределения питания eco PDU) и SNMP.

### Обозреватель

Блоком распределения питания eco PDU можно управлять с помощью любого поддерживаемого Интернет-обозревателя на любой платформе.

<span><span>2. Підключіть кабель, що з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.</span></span>	<span><span>2. Подключите кабель, что з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.</span></span>
<span><span>3. Якщо в БРЖ eco використовуються датчики, підключіть їх до портів датчиків на лицьовій панелі пристрою. <div><div><div><span><b>Примітка.</b></span></div></div><div><div><span>Датчики кунуться окремо.</span></div></div></div></span></span>	<span><span>3. Se você usa sensores em sua instalação eco PDU, conecte-os às portas para sensores no painel frontal da unidade. <div><div><div><span><b>Observação:</b></span></div></div><div><div><span>Os sensores são opcionais.</span></div></div></div></span></span>
<span><span>4. Підключіть шнур живлення БРЖ eco до джерела змінного струму. <div><div><div><span><b>Примітка.</b></span></div></div><div><div><span>Наполегливо рекомендується не підключати БРЖ eco до подовжувача, оскільки у цьому разі сили струму може бути недостатньо для належної роботи.</span></div></div></div></span></span>	<span><span>4. Conecte o cabo de alimentação da eco PDU a uma fonte de energia AC. <div><div><div><span><b>Observação:</b></span></div></div><div><div><span>Recomendamos enfaticamente que não conecte a eco PDU em um cabo de estação de múltiplas tomadas, pois ele pode não receber amperagem suficiente para operar corretamente.</span></div></div></div></span></span>
<span><span>Після виконання всіх кроків з встановлення можна вмикати БРЖ eco та підключені пристрої.</span></span>	<span><span>Assim que tiver concluído esses passos de instalação, pode ligar a eco PDU e os dispositivos conectados.</span></span>
<span><span><b>Примітка.</b> Наполегливо рекомендується використовувати кабельні стяжки та планки для безпечного і надійного прокладання кабелів, що підключаються до лицьової панелі пристрою.</span></span>	<span><span><b>Observação:</b> Recomendamos enfaticamente que o uso de braçadeira e barras de cabos para rotear de modo seguro os cabos fixados até a parte frontal da unidade.</span></span>

## Работа

В БРЖ eco NRGenсе використовуються три типи керування: браузер, eco Sensors (програмне забезпечення для керування БРЖ eco) та SNMP.

### Браузер

БРЖ eco можна керувати за допомогою будь-якого підтримуваного браузера на будь-якій платформі. Для роботи з БРЖ eco за допомогою браузера спочатку необхідно увійти в систему.

<span><span>PE5324TA / PE5342TB / PE5342TG eco PDU Guia de início rápido</span></span>	<span><span>www.aten.com</span></span>
--	--

- Se você usa sensores em sua instalação eco PDU, conecte-os às portas para sensores no painel frontal da unidade.

**Observação:**

Os sensores são opcionais.
- Conecte o cabo de alimentação da eco PDU a uma fonte de energia AC.

**Observação:**

Recomendamos enfaticamente que não conecte a eco PDU em um cabo de estação de múltiplas tomadas, pois ele pode não receber amperagem suficiente para operar corretamente.

Assim que tiver concluído esses passos de instalação, pode ligar a eco PDU e os dispositivos conectados.

**Observação:** Recomendamos enfaticamente que o uso de braçadeira e barras de cabos para rotear de modo seguro os cabos fixados até a parte frontal da unidade.

## Operação

Os modelos eco PDU NRGenсе fornecem três métodos para acessar e administrar sua instalação: navegador, eco Sensors (software de gerenciamento da eco PDU), e SNMP.

## Navegador

A eco PDU pode ser acessada e controlada por meio de qualquer navegador pela Internet e a partir de qualquer plataforma.

Para operar a eco PDU a partir de um navegador da Internet, comece por efetuar login:

- Abra seu navegador e especifique o endereço IP da eco PDU que você deseja

<span><span>2. eco PDU в LAN іаเชื่อมต่อするケーブルを、eco PDUのLANポートに接続してください。</span></span>	<span><span>2. Подключите кабель, что з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.</span></span>
<span><span>3. eco PDUでセンサーを使用する場合は、製品フロントパネルのセンサーポートにセンサーを接続してください。</span></span>	<span><span>3. Если в блоке распределения питания eco PDU используются датчики, подключите их к портам датчиков на передней панели устройства.</span></span>
<span><span><b>注意:</b> センサーはオプションです。</span></span>	<span><span><b>Примечание.</b> Датчики не входят в комплект.</span></span>
<span><span>4. eco PDUの電源ケーブルをAC電源に接続してください。</span></span>	<span><span>4. Подключите шнур живлення БРЖ eco до джерела змінного струму. <div><div><div><span><b>Примітка.</b></span></div></div><div><div><span>Наполегливо рекомендується не підключати БРЖ eco до подовжувача, оскільки у цьому разі сили струму може бути недостатньо для належної роботи.</span></div></div></div></span></span>
<span><span><b>注意:</b> eco PDUはマルチソケットの電源タップに接続して使用しないでください。この類の電源タップに接続した場合、十分な電流が供給されず正常に動作しないおそれがあります。</span></span>	<span><span><b>Примітка.</b> Наполегливо рекомендується не підключати БРЖ eco до подовжувача, оскільки у цьому разі сили струму може бути недостатньо для належної роботи.</span></span>
<span><span>これらのセットアップ手順を終えると、eco PDU とこれに接続されたデバイスに電源を入れることができます。</span></span>	<span><span>Після виконання всіх кроків з встановлення можна вмикати БРЖ eco та підключені пристрої.</span></span>
<span><span><b>注意:</b> 製品フロント側に取り付けられたケーブルを安全に取り回すために、ケーブルタイやケーブルバーの使用を推奨します。</span></span>	<span><span><b>Примітка.</b> Наполегливо рекомендується використовувати кабельні стяжки та планки для безпечного і надійного прокладання кабелів, що підключаються до лицьової панелі пристрою.</span></span>

## 操作方式

NRGenсе eco PDUの製品では、接続デバイスへのアクセス方法として、ブラウザ、eco Sensor (eco PDU管理ソフトウェア)、SNMPの3種類を用意しております。

## ブラウザ

eco PDUは、サポートされているインターネットブラウザを使用して各種ブ

<span><span>2. eco PDUをLAN에 연결하는 케이블을 eco PDU의 LAN 포트에 연결하십시오.</span></span>	<span><span>2. Подключите кабель, что з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.</span></span>
<span><span>3. eco PDU 설비에 센서를 사용하려면, 장치의 전면에 있는 센서 포트에 센서를 연결하십시오.</span></span>	<span><span>3. Если в блоке распределения питания eco PDU используются датчики, подключите их к портам датчиков на передней панели устройства.</span></span>
<span><span><b>주의:</b> 센서는 옵션입니다.</span></span>	<span><span><b>Примечание.</b> Датчики не входят в комплект.</span></span>
<span><span>4. eco PDU의 전원 코드를 AC 전원 소스에 연결하십시오.</span></span>	<span><span>4. Подключите шнур живлення БРЖ eco до джерела змінного струму. <div><div><div><span><b>Примітка.</b></span></div></div><div><div><span>Наполегливо рекомендується не підключати БРЖ eco до подовжувача, оскільки у цьому разі сили струму може бути недостатньо для належної роботи.</span></div></div></div></span></span>
<span><span><b>주의:</b> 장치가 적절하게 동작할 충분한 전류를 얻지 못할 수 있기 때문에 eco PDU를 멀티 소켓 연장 코드에 연결하지 말 것을 권장합니다.</span></span>	<span><span><b>Примітка.</b> Наполегливо рекомендується не підключати БРЖ eco до подовжувача, оскільки у цьому разі сили струму може бути недостатньо для належної роботи.</span></span>
<span><span>이 설치 단계를 끝내면, eco PDU 및 연결 장치를 켤 수 있습니다.</span></span>	<span><span>Після виконання всіх кроків з встановлення можна вмикати БРЖ eco та підключені пристрої.</span></span>
<span><span><b>주의:</b> 케이블 타이 및 케이블 바를 사용하여 장치의 전면에 연결된 케이블들을 안전하게 정리할 것을 권장합니다.</span></span>	<span><span><b>Примітка.</b> Наполегливо рекомендується використовувати кабельні стяжки та планки для безпечного і надійного прокладання кабелів, що підключаються до лицьової панелі пристрою.</span></span>

## 동작

NRGenсе eco PDU 모델은 설비에 접근하고 설비를 관리하는 3가지 방식을 제공합니다. 브라우저, eco Sensors (eco PDU 관리 소프트웨어) 및 SNMP

## 브라우저

eco PDU를 모든 플랫폼에서 지원되는 모든 인터넷 브라우저를 통해 접근하고 제어할 수 있습니다. 인터넷 브라우저로 eco PDU를 동작하려면 로그인부터 시작합니다.

- 브라우저를 열고 브라우저의 URL 입력 바에 접근하려는 eco PDU의 IP 주소를 입력하십시오.

**주의:** eco PDU 관리자에게 IP 주소를 받거나 사용자 설명서의 "IP 주소 설정" 부분을 참조하십시오. (기본 IP 주소: 192.168.0.60)

당您完成上述安裝步驟后，即可开启eco PDU及其所接續的设备。

**注意:** 我們強烈建議您使用扎线帶和纜綫固定条以確保連接綫固定在设备前方。

## 操作方式

提供三種方式方便您操作与管理本产品，包含：浏览器，eco Sensors能源管理软件以及SNMP。

### 浏览器

eco PDU智能型节能感测电源分配器可通过任何作业平台的因特网浏览器进行访问及控制指令。

如欲通过因特网浏览器操作eco PDU，您必须从登入开始：

<span><span>2. eco PDU를 LAN에 연결하는 케이블을 eco PDU의 LAN 포트에 연결하십시오.</span></span>	<span><span>2. Подключите кабель, что з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.</span></span>
<span><span>3. eco PDU 설비에 센서를 사용하려면, 장치의 전면에 있는 센서 포트에 센서를 연결하십시오.</span></span>	<span><span>3. Если в блоке распределения питания eco PDU используются датчики, подключите их к портам датчиков на передней панели устройства.</span></span>
<span><span><b>주의:</b> 센서는 옵션입니다.</span></span>	<span><span><b>Примечание.</b> Датчики не входят в комплект.</span></span>
<span><span>4. eco PDU의 전원 코드를 AC電源に接続してください。</span></span>	<span><span>4. Підключіть шнур живлення БРЖ eco до джерела змінного струму. <div><div><div><span><b>Примітка.</b></span></div></div><div><div><span>Наполегливо рекомендується не підключати БРЖ eco до подовжувача, оскільки у цьому разі сили струму може бути недостатньо для належної роботи.</span></div></div></div></span></span>
<span><span><b>注意:</b> eco PDUはマルチソケットの電源タップに接続して使用しないでください。この類の電源タップに接続した場合、十分な電流が供給されず正常に動作しないおそれがあります。</span></span>	<span><span><b>Примітка.</b> Наполегливо рекомендується не підключати БРЖ eco до подовжувача, оскільки у цьому разі сили струму може бути недостатньо для належної роботи.</span></span>
<span><span>これらのセットアップ手順を終えると、eco PDU とこれに接続されたデバイスに電源を入れることができます。</span></span>	<span><span>Після виконання всіх кроків з встановлення можна вмикати БРЖ eco та підключені пристрої.</span></span>
<span><span><b>注意:</b> 製品フロント側に取り付けられたケーブルを安全に取り回すために、ケーブルタイやケーブルバーの使用を推奨します。</span></span>	<span><span><b>Примітка.</b> Наполегливо рекомендується використовувати кабельні стяжки та планки для безпечного і надійного прокладання кабелів, що підключаються до лицьової панелі пристрою.</span></span>

### 瀏覽器

eco PDU智慧型节能感测电源分配器可透過任何作業平台的網際網路瀏覽器進行存取及控制指令。

如欲透過網際網路瀏覽器操作eco PDU，您必須從登入開始：

Для работы с блоком распределения питания eco PDU с помощью Интернет-обозревателя сначала необходимо войти в систему.

- Откройте обозреватель и введите IP-адрес требуемого блока распределения питания eco PDU в адресной строке.

**Примечание.** IP-адрес можно узнать у администратора блока распределения питания eco PDU либо в разделе «Определение IP-адреса» руководства пользователя. (IP-адрес по умолчанию: 192.168.0.60)

- Если отображается диалоговое окно оповещения системы безопасности, примите сертификат – ему можно доверять. Отображается страница входа в систему:

3. укажите правильные имя пользователя и пароль, и выберите язык.

**Примечание.** Если вход выполняется в первый раз, используйте имя пользователя (administrator) и пароль (password) по умолчанию.

- Затем щелкните «Вход», чтобы перейти к главной странице.

### eco Sensors

Все блоки распределения питания eco PDU поддерживают eco Sensors (программное обеспечение для управления блоком распределения питания eco PDU). NRGenсе eco Sensors используется для управления большим количеством устройств, предоставляя интуитивно понятный и удобный графический интерфейс пользователя, позволяющий настраивать блок распределения питанием и отслеживать состояние питания подключенного к нему оборудования. eco Sensors NRGenсе можно установить с компакт-диска с программным обеспечением, который входит в комплект блока распределения питания eco PDU.

<span><span>2. Відкрити браузер та ввести в адресному рядку IP-адресу потрібного БРЖ eco.</span></span>	<span><span>2. Подключите кабель, что з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.</span></span>
---	---

- Відкрити браузер та ввести в адресному рядку IP-адресу потрібного БРЖ eco.

**Примітка.**

IP-адрес можна дізнатись у адміністратора БРЖ eco або в розділі «Визначення IP-адреси» керівництва користувача. (IP-адреса за промовчанням: 192.168.0.60)
- Якщо відображається діалогове вікно оповіщення системи безпеки, прийміть сертифікат – йому можна довірити. Відображається сторінка входу в систему.
- Вкажіть правильні ім'я користувача і пароль, та виберіть мову.

**Примітка.**

Якщо вхід виконується вперше, використовуйте прийняті за промовчанням ім'я користувача (administrator) та пароль (password).
- Потім клацніть «Вхід», щоб перейти до головної сторінки.

### eco Sensors

Всі БРЖ eco підтримують eco Sensors (програмне забезпечення для керування БРЖ eco). Програмне забезпечення eco Sensors NRGenсе, призначене для керування декількома пристроями, має інтуїтивно зрозумілий та зручний графiчний інтерфейс користувача, що дозволяє налаштувати БРЖ та відстежувати стан живлення обладнання, що підключено до нього. Програмне забезпечення eco Sensors NRGenсе можна встановити з компакт-диска з комплекту постачання БРЖ eco.

<span><span>2. Відкрити браузер та ввести в адресному рядку IP-адресу потрібного БРЖ eco.</span></span>	<span><span>2. Подключите кабель, что з'єднує БРЖ eco з локальною мережею, в порт LAN на БРЖ eco.</span></span>
---	---

- Se você usa sensores em sua instalação eco PDU, conecte-os às portas para sensores no painel frontal da unidade.

**Observação:**

Os sensores são opcionais.
- Conecte o cabo de alimentação da eco PDU a uma fonte de energia AC.

**Observação:**

Recomendamos enfaticamente que não conecte a eco PDU em um cabo de estação de múltiplas tomadas, pois ele pode não receber amperagem suficiente para operar corretamente.

Assim que tiver concluído esses passos de instalação, pode ligar a eco PDU e os dispositivos conectados.

**Observação:** Recomendamos enfaticamente que o uso de braçadeira e barras de cabos para rotear de modo seguro os cabos fixados até a parte frontal da unidade.

### eco Sensors

Todas as eco PDUs suportam o eco Sensors (software de gerenciamento de eco PDUs). O eco Sensors NRGenсе lhe fornece um método fácil de administrar múltiplos dispositivos, colocando a seu dispor uma interface gráfica de usuário de fácil utilização que lhe permite configurar os dispositivos de PDU e monitorar o status de energia do equipamento conectado a ele. O eco Sensors NRGenсе pode ser encontrado no CD do programa na embalagem da eco PDU.